

## Comunicado de prensa

Glashütte, junio de 2020

# LANGE 1 HUSOS HORARIOS

Reloj de husos horarios con nuevo calibre de la manufactura

En el LANGE 1 HUSOS HORARIOS se pueden ver con una sola ojeada la hora en el lugar de origen y la de otro huso horario. Tras 15 años desde su primera presentación recibe ahora un nuevo calibre de la manufactura. Las indicaciones día/noche en forma de anillo facilitan la consulta y la indicación de la hora de verano ofrece una orientación adicional.



Los 24 husos horarios del mundo en tu muñeca: LANGE 1 HUSOS HORARIOS

La función adicional "segundo huso horario" constituye en la relojería de precisión una de las complicaciones más útiles, pues cada vez más personas se desplazan, trabajan y se comunican entre continentes. Ya en 2005 A. Lange & Söhne había diseñado para ellos un reloj con dos husos horarios basado en el LANGE 1, con el que se puede consultar cómodamente la hora de 24 husos horarios.

La nueva edición del LANGE 1 HUSOS HORARIOS aúna funcionalidad, facilidad de consulta y acabado artesanal. Una esfera descentrada con dos indicaciones de la hora, una gran fecha y una indicación de la reserva de marcha determinan su apariencia. Resulta también característico el anillo de las ciudades con avance para ajustar cómodamente el segundo huso horario.

## **Dos horas a simple vista**

A diferencia de un reloj mundial, en el LANGE 1 HUSOS HORARIOS se pueden ver de una sola ojeada la hora del lugar de origen y un segundo huso horario. Mientras que el círculo del tiempo mayor informa sobre la hora en el lugar actual, con el más pequeño se puede ajustar un segundo huso horario mediante el anillo de las ciudades. Al ajustar la hora con la corona se corrigen simultáneamente ambos tiempos.

## **Indicaciones día/noche en forma de anillo**

Entre las principales novedades destaca el desplazamiento hasta el centro de los dos círculos del tiempo de las indicaciones día/noche de la hora del lugar de origen y del segundo huso horario, hasta ahora representadas por pequeños indicadores giratorios en forma de flecha. Así, muestran junto con la aguja de las horas si la hora corresponde a la primera o a la segunda mitad del día. Además de resultar armónicas, las indicaciones día/noche en forma de anillo son intuitivas. Los discos impresos con un semicírculo azul giran una vez cada 24 horas en torno a su propio eje, mientras que la aguja de las horas hace dos recorridos en el mismo tiempo. Si esta se encuentra en la zona del color de la esfera, estará en el intervalo comprendido entre las 6 y las 18 horas. Si el fondo es azul, el intervalo estará entre las 18 y las 6 horas.

## **Nueva indicación de la hora de verano**

El nuevo LANGE 1 HUSOS HORARIOS ofrece además una práctica indicación adicional. Está situada en una ventanita del aplique dorado en forma de flecha que a las cinco horas apunta hacia el lugar de referencia de la hora del huso horario que se haya ajustado. Si el fondo es rojo significa que en dicho lugar rige el horario de verano. Si en el lugar rige un horario estándar durante todo el año, la indicación aparece sobre un fondo claro. Técnicamente se ha hecho posible mediante una codificación en la parte inferior del anillo de las ciudades.

## **Cambio más sencillo de los husos horarios**

Del modelo anterior se ha tomado el cómodo ajuste del segundo huso horario mediante un anillo de las ciudades con avance. Este totaliza los 24 husos horarios establecidos en el año 1884 y que aparecen representados por sus ciudades de referencia. Cuando se acciona el pulsador de corrección a las 8 horas, el anillo de las ciudades avanza de oeste a este un huso horario. Al mismo tiempo, la aguja de las horas de la pequeña esfera auxiliar avanza una hora y muestra la hora del huso horario de la ciudad que aparece bajo el aplique dorado en forma de flecha y que representa dicho huso. En el gran círculo de las cifras se puede ajustar a voluntad la hora del lugar de origen o la de otra zona. Para distinguirlas mejor, la hora del huso horario aparece representada mediante cifras árabes impresas, mientras que la hora del lugar de origen se muestra en cifras romanas elaboradas a través de apliques dorados.

### Mecanismo de sincronización

También se ha mantenido el mecanismo de sincronización único que permite transferir la hora del huso horario de la pequeña a la gran esfera. Resulta útil cuando por ejemplo, durante una larga estancia en el extranjero se desea tener como hora principal la hora del huso horario. Si se tira de la corona hasta la segunda posición, se ajustarán en sincronía las horas de ambas zonas. Pero si el pulsador se deja apretado un rato para ajustar el segundo huso horario, la aguja de las horas del huso horario no se mueve. Ahora se puede ajustar el nuevo tiempo principal definido, independientemente de la hora del huso horario. A continuación puede ser necesario corregir también la gran fecha conectada con el tiempo principal.

### Nuevo calibre de la manufactura

Todos los modelos de la familia de relojes LANGE 1 que originalmente llevaban montados el calibre básico L901 están dotados ahora de nuevos mecanismos con el nuevo calibre de la manufactura L141. En el último de ellos se ha integrado la experiencia de los 65 calibres desarrollados hasta la fecha. A diferencia del modelo anterior, la reserva de marcha de 72 horas se consigue ahora con tan sólo un barrilete. Entre otros detalles técnicos destacan un clásico volante con tornillos y una espiral Lange que oscila libremente, de fabricación propia y con una frecuencia de 21.600 semioscilaciones por hora.



Calibre L141.1

Todas las características de calidad típicas de Lange como la platina tres cuartos de alpaca natural, los engastes de oro atornillados, los tornillos pavonados, una laboriosa regulación de precisión en forma de cuello de cisne, y el volante y el puente de la rueda intermedia grabados a mano se pueden ver a través del fondo de cristal de zafiro. La decoración artesanal del mecanismo montado dos veces responde en todos los detalles a los altos estándares de A. Lange & Söhne.

### Tres variantes

Las dimensiones del nuevo LANGE 1 HUSOS HORARIOS no han variado. Con un diámetro de 41,9 milímetros, la caja tiene una altura de 10,9 milímetros. El LANGE 1 HUSOS HORARIOS

está disponible en las siguientes combinaciones de caja y esfera: oro blanco y negro, oro rojo y plateado, y una edición limitada a 100 ejemplares de oro amarillo y champán.

\*\*\*\*\*

#### **Acerca de A. Lange & Söhne**

El relojero de Dresde Ferdinand Adolph Lange puso la primera piedra de la relojería de precisión con la fundación en 1845 de su manufactura relojera sajona. Sus valiosos relojes de bolsillo siguen siendo muy codiciados entre los coleccionistas de todo el mundo. La empresa fue expropiada tras la Segunda Guerra Mundial y el nombre A. Lange & Söhne cayó casi en el olvido. En 1990 Walter Lange, bisnieto de Ferdinand Adolph Lange, se aventura a comenzar de nuevo. Hoy se fabrican en Lange sólo unos pocos miles de relojes de pulsera al año, en su mayoría de oro o platino. En ellos trabajan únicamente los mecanismos desarrollados y laboriosamente decorados y montados dos veces a mano en la propia casa. Con 65 calibres de la manufactura desde 1990, A. Lange & Söhne ocupa una posición preeminente en el mundo de la alta relojería. Entre los grandes éxitos destacan los iconos de la marca como el LANGE 1, con la primera gran fecha en un reloj de pulsera fabricado en serie, y el ZEITWERK, con su indicación de las cifras saltantes exactas. Las insólitas complicaciones como el ZEITWERK REPETICIÓN DE LOS MINUTOS, el TRIPLE SPLIT y el GRAND COMPLICATION, el modelo más complicado hasta la fecha presentado en el año 2013 y limitado a seis ejemplares, representan la aspiración de la manufactura de conducir hacia nuevos logros su arte relojero rico en tradición. El deportivo y elegante ODYSSEUS, introducido en 2019, marca el comienzo de un nuevo capítulo para A. Lange & Söhne.

#### **Oficina de contacto para la prensa**

Arnd Einhorn, Director de Prensa y RR.PP. | Teléfono: +49 (0)35053 44 5505 | Correo electrónico: presse@lange-soehne.com

#### **Información en Internet**

alange-soehne.com | facebook.com/langesoehne | youtube.com/user/alangesoehne  
instagram.com/alangesoehne | #alangesoehne | #lange1 | #lange1timezone | #watchesandwonders | #hautehorlogerie  
#timepieceperfection | #1connectedwiththeworld

#### **Descarga de fotografías**

<https://media.alange-soehne.com/> | PIN: ALS\_L1TZ\_2020

## LANGE 1 HUSOS HORARIOS

|                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                             |                                             |
|--------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------------------|
| Mecanismo                      | Calibre de la manufactura Lange L141.1, cuerda manual, fabricado según los máximos criterios de calidad de Lange, decorado y montado a mano; regulado con precisión en cinco posiciones; platinas y puentes de alpaca natural; volante y puente de la rueda intermedia grabados a mano                                                          |                                             |                                             |
| Número de piezas del mecanismo | 448                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                             |                                             |
| Piedras                        | 38                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                             |                                             |
| Engastes de oro atornillados   | 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                             |                                             |
| Escape                         | Escape de áncora                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                             |                                             |
| Sistema de oscilación          | Volante con tornillos antichoque; espiral del volante de máxima calidad y fabricación propia, frecuencia de 21.600 semioscilaciones por hora, ajuste preciso del declive con tornillo de ajuste lateral y muelle de cuello de cisne                                                                                                             |                                             |                                             |
| Reserva de marcha              | 72 horas con toda la cuerda dada                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                             |                                             |
| Funciones                      | Hora del lugar de origen y segundo huso horario, cada cual con una indicación día/noche en forma de anillo, pequeño segundero con parada del segundero, anillo de las ciudades para ajustar el segundo huso horario con indicación de la hora de verano, gran fecha para la hora del lugar de origen, indicación de la reserva de marcha AUF/AB |                                             |                                             |
| Elementos de control           | Corona para dar cuerda al reloj y ajustar la hora; un pulsador para la corrección de la gran fecha y otro para ajustar el segundo huso horario                                                                                                                                                                                                  |                                             |                                             |
| Dimensiones de la caja         | Diámetro: 41,9 milímetros; altura: 10,9 milímetros                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                             |                                             |
| Mecanismo                      | Diámetro: 34,1 milímetros; altura: 6,7 milímetros                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                             |                                             |
| Cristal y fondo transparente   | Cristal de zafiro (9 Mohs de dureza)                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                             |                                             |
| Referencias                    | 136.021                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 136.029                                     | 136.032                                     |
| Caja                           | Oro amarillo                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Oro blanco                                  | Oro rojo                                    |
| Esfera                         | Plata maciza, champán                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Plata maciza, negra                         | Plata maciza, plateada                      |
| Agujas y apliques              | Oro amarillo                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Oro rodinado                                | Oro rojo                                    |
| Pulsera                        | Correa de piel cosida a mano, marrón medio                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Correa de piel cosida a mano, marrón oscuro | Correa de piel cosida a mano, marrón rojizo |
| Hebilla                        | Hebilla de hebijón de oro amarillo                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Hebilla de hebijón de oro blanco            | Hebilla de hebijón de oro rojo              |
| Serie limitada                 | 100 ejemplares<br>Edición especial de boutique                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | —                                           | —                                           |